

# Sofðu unga ástin mín

Iceland

1. Sofðu - u ung - a ást - in \_ mín, út - i reg - nið græt - ur.  
Mamm - a geym - ir gull - in \_ þín, gaml - a leggi' og völ - u - skrin.  
Við skul - um ekk - i vaka' um dimm - ar næt - ur.

## Translation

2. Það er margt sem myrkrið veit,  
minn er hugur þungur.  
Oft ég svarta sandinn leit,  
svíða grænan engireit.  
Í jöklinum hljóða dauðadjúpar sprungur.

3. Sofðu lengi, sofðu rótt,  
seint mun best að vakna.  
Mæðan kenna mun þér fljótt,  
meðan hallar degi skjótt,  
að mennirnir elska, missa, gráta og sakna.

1. Sleep now softly, little love,  
outside rain is falling.  
Mother guards your treasure trove,  
hoard of bones and chest for stones.  
We shall not stay awake through nights of darkness.

2. Many secrets darkness keeps,  
my soul is dark and heavy.  
Many times I've black sand seen  
scorch the grass of meadows green.  
Deep in the ice the fissures groan in darkness.

3. Sleep now softly, sleep so long,  
late is best to waken.  
Troubles soon will teach you so,  
whilst each day will quickly go,  
that people will love, lose, cry and mourn each other.

Sheep's heel bones were used as toys by Icelandic children.

Melody: from Iceland; text: Jóhann Sigurjónsson (1880–1919)

